



Hyotan

No.151

October. 2004

Edited by Hyotan Editors Club

Publisher: Hitachi International Committee
Phone: 0294-22-3111 ex534 Fax: 0294-24-5302
E-mail: kokubun@ray.hi-hi.ne.jp

Hitachi Autumn Festival Great Festival on Folk Art and Entertainments

The Folk Art festival is an autumnal event of Hitachi City. The festival is held on the second Saturday and Sunday in October every year for citizens to enjoy folk art and entertainment in Japan. This year's event will be the 14th since the launch of the "Hitachi Traditional Folk Entertainments." Last year we commemorated 400 years since the Satake Clan had moved to Akita Ken, by inviting groups of various performers well known for their folk entertainments. The Satake Family governed the region of Hitachi (current Ibaraki Ken). One of the Three Great Festivals of the Tohoku Region.



"The Kanto performance using bamboo poles with lanterns" from Akita Ken, Nanbu-Tsugaru Te Odori (Nanbu Tsugaru dancing), Onikenbai (devil's fencing dancing), Kakubei Jishi (street performance of wearing carved lion's heads)



represented many of other traditional folk dances. Particularly, the festival added the flavor of greatest entertainment with Sansa Odori, Hitachi's folk dancing.

This year's theme of the festival will be "Wind of Ryukyu" featuring art and entertainments of Okinawa, which will travel through the Chugoku region, the Miyake Island and the Sanriku Coast in the Tohoku region, flying with wind over the Pacific Ocean. Artist and entertainers across Japan will gather in Hitachi.



1. Dates: October 9 (Saturday), 10 (Sunday), 2004.
2. Main Stage: Hitachi New City Plaza (in case of rain, it will be at the Hitachi City Hall), Satellite stage: "Kazusagawa Children's Park. (Adjoined to Bonberuta Isejin), Mizu No Hiroba(See the map on bottom of 3rd page)
3. Admission: free.
4. Program: see top of next page
5. Organizer: Hitachi Science and Culture Information Foundation
6. Secretariat: 〒317-0073 Hitachi Civic Center, 1-21-1 Saiwai-Cho, Hitachi
Exchange Salon, Hitachi Science and Culture Information Foundation
Contact Persons: Sekiya, Tomobe
Tel:0294-24-7711 E-mail: salon@civic.jp

Schedule of Hitachi Autumn Festival

Date	Place	Time	Performance
October 9	Main Stage	17:00~	Hitachi Arauma Odori (a nursery schools in Hitachi)
		18:00~ 20:00	Performances by Folk Art Inheriting Groups in Japan: Heshikiya Eisa, Ryukyu Palace Dancing, Shima Uta (island song representing Okinawa) Urahama Nenbutsu Kenbu (fencing dance) (Iwate Ken), Chugoku Shishi Mai (Chugoku region lion dancing from Yokohama.) Miyakejima Kamitsuki Kiyari Daiko (Tokyo)
Oct. 10	Main Stage	11:00~ 13:00	Folk Art and Dancing of Hitachi: Hitachi Drum Group, Hitachi Sansa Group
	Satellite Stage(Kazusagawa)	11:00~ 12:30	Folk art and dancing across the nation: Urahama Nenbutsu Kennbu (fencing dancing), Miyakejima Drum performance, Eisa, Kotobuki Daiko etc.
	Satellite Stage (Mizu No Hiroba)	14:00~ 16:00	Folk art and dancing across the nation: Eisa, Kotobuki Daiko, Soran Folk song, etc. An event for the opening season of angler fish(demonstration of fish handling and soup cooking.)
	Main Stage	17:00~	Hitachi Arauma Odori: to be performed by a nursery school in Hitachi
		18:00~ 20:00	Competition by Young People across Japan Heshikiya Youth Group, Haeburu High School (Okinawa Ken) Murayama Agriculture High School (Yamagata Ken) Kuji Junior High school, Kwarago Junior High school (Hitachi) and others
Oct.9,10	Main Stage Area		Booth of cooking stall "Oishii Genkimura" Tour of Hitachi civic stall "Sakura"

Hitachi Popular Eating Spots (Part I: Hitachi Central Area)

When you want to eat out with your friends or your family, where do you go? We would like to introduce several spots you can enjoy different type of food in each area.

Have you ever tried *soba* (buckwheat noodle)?

In Japan, *soba* and *udon* (flour noodle) have been eaten along with rice since old times. And recently *soba* has become more popular because of its well-balanced nutrition which works to prevent adult diseases in later years.

You see *soba* shops here and there in the city. We want to introduce one of them, Kaikaken (海華軒) that is near the Hitachi Post Office.

In the shop, thick beams, massive tables, little old Japanese furniture put in a casual way at the corners, and pictures on the wall and jazz music at a comfortable volume make a calm and cozy atmosphere.

Most of the standard menu of *soba* and *udon* are served here both in a hot soup and in a cool broth with various ingredients. If noodles do not suit your taste, you can choose a rice, dishes such as *sashimi* (raw fish), *tempura*, fried seafood, pork cutlet, etc.

For the lunchtime menu, several sets of *soba* or *udon* and *donburimono* (rice and ingredients on top in one bowl) are served. They are popular among working people and also are the recommended by the shop.

In the evening, with well-matched dishes, they serve alcoholic drinks, such as *sake* from many regions in Japan, beer, and "rice wine",

which is made from brown rice for white wine and from original species of rice for the red one. Of course, coffee, tea, and several kinds of fruit juice can be enjoyed.

If you want to have a dinner party here, the maximum is 28 persons and the fee for each one is ¥2000 (five dishes containing *sashimi* and *tempura*), ¥3000 or ¥4000.

You will find the owner's honesty to his customers in the dishes cooked by carefully prepared materials, in the reasonable price, and in the comfortable atmosphere in the shop.

Parking space in front of the shop is limited. We recommend to go on foot.



Namaste(ナマステ)
an Indian restaurant,

It is one of real ethnic restaurants which are rather rare in Hitachi. There are various Indian goods displayed on the shelves inside the restaurant, so that you can enjoy meals in an exotic atmosphere. They serve curries, *nans* (Indian bread), *tandoori* dishes (*tandoor* is a clay oven, *tandoori* means "baked or roasted in a *tandoor*"), and Indian snacks cooked by chefs from northern part of India.

There are 25 varieties of curries. You can also choose your favorite spice level from five, which are mild, medium, hot, very hot, and special hot. Mild is good for children. They provide some curry sets at reasonable price as follows.

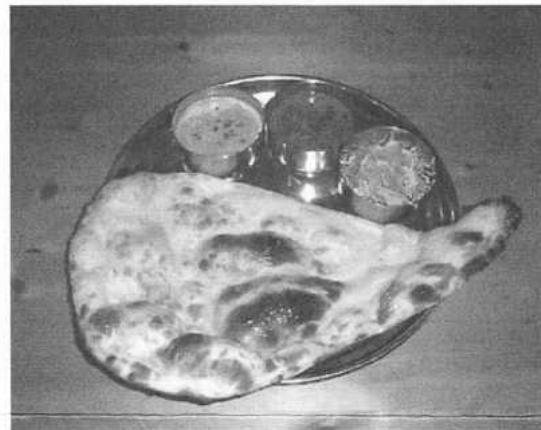
Lunch A set menu ¥680 curry, salad, *nan* or rice or half size of *nan* & rice

Dinner maharajah set menu ¥1200

Two curries, *nan* or rice or half size of *nan* & rice and dessert, *masala chai* (milk tea) or coffee
Child set menu ¥680 mild curry, salad, small size of *nan* or rice and ice cream

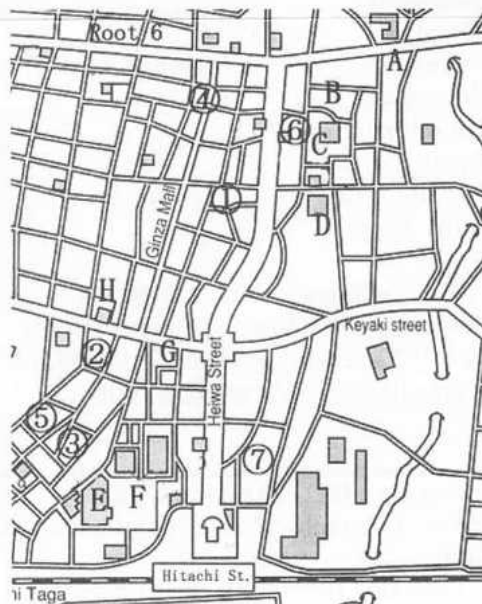
You can also take the food out.

※ Information for Muslims: All dishes are halal in this restaurant.



Category	No.	Name/Phone	Open Hours/Holiday	Note
Japanese	①	Manbou まんぼう 0294-21-7700	11:30am~2:00pm 5:00pm~9:30pm/-	Dishes making the best use of materials ¥1800~ P: ※
	②	Chinchikurin 珍竹林 0294-22-5668	11:30am~2:30pm 5:00pm~11:00pm/Sun. & 4 th Sat.	Cozy private room, Specialty is "Shabushabu" & steak of Hitachi beef, ¥2500~ P:~10
	③	Kaikaken 海華軒 0294-21-0093	11:00am~2:00pm 5:30pm~9:30pm* /Sun.	P: 10 ¥700~ *except Sat.
Chinese	④	Touen 桃苑	11:15am~7:15pm/Mon.	Big size Gyoza, take out available ¥400~, P: -
Western	⑤	Sanguria サングリア 0294-24-1551	10:00am~10:00pm. Mon.	Southern European cuisine in casual atmosphere ¥530~ P:15~16
	⑥	Shiina しいな 0294-22-1572	Lunch 10:00am~ Dinner 5:00pm~/Mon.	Having a meal in the atmosphere of a gallery, Exhibition varies occasionally ¥980~ P:10
Ethnic	⑦	Namaste ナマステ 0294-21-4447	11:30am~10:00pm (Lunch time:~ 3:00pm) /New year holidays	P: toll parking available ¥680~

Note P:Capacity of parking lot ※: Parking lot is provided. - : Parking lot is not provided



Places of events

- A: Hitachi Municipal Office.
- B: Kazusagawa Satellite Stage.
- C: Bonbetuta Isejin.
- D: City Hall. E: Civic Center.
- F: New City Plaza. G: Mizu no Hiroba.
- H: Fire Station

Restaurants

- ①:Manbou ②:Chinchikurin ③:Kaikaken
- ④:Touen ⑤:Sanguria ⑥:Shiina ⑦:Namaste

EVENTS in HITACHI in October

Date	Event & Main Attractions	Place	Promoter	Admission
8 th (Fri) – 14 th (Th) 10:00	Hitachi-Birmingham Friendship Kilt Exhibition	Hitachi Civic Center Multipurpose Hall	Hitachi International Committee	Free
9 th (Sa) – 17 th (Su) 10:00	40th Memorial Special Hitachi Art Exhibition	Hitachi Civic Center Gallery	Community Relations Section in City Hall	Free
10 th (Su) 9:30	Sports Recreation Fair in memory of consolidation of Hitachi & Juo	Civic Athletic Park	Hitachi Health Sports Association	Free
16 th (Sa) – 17 th (Su) 10:00	Women's Center Festival (Exhibition, Snack bars, Bazaar)	Women's Center & Ayukawa Gym	Women's Center TEL 36-0554	Free
23 rd (Sa) 9:00 - 12:00	Meeting for Observation of Nature (Observation of Autumn plants)	Sukegama yama: Citizen's Grove	Application TEL 22-3111 Ex.263	Free
23 rd (Sa) – 24 th (Su) 10:00	Taga Civic Hall Festival	Taga Civic Hall	Committee for Promoting Festival	Free

JAPANESE LANGUAGE CLASSES

NAME	LOCATION	DATE & TIME	Fee	Contact
Sakura	Shichokaku Center etc	Saturday 10:00-11:30	¥1,800/semester	Ms. Reiko Tsuru Tel (0294) 53-4558 reiko_tip@yahoo.com
Sakura (Kanji)	Kyoiku Plaza	Thursday 10:00-11:30	¥1,800/semester	
		Friday 10:00-11:30	¥1,000/semester	
Anzu	Shichokaku Center	Tuesday 19:00-20:45	¥300/month	Ms. Kyoko Kamada Tel/Fax (0294) 33-3399 Mr. Shichizoh Kohsaka Tel/Fax (0294) 35-3989
	Kyoiku Plaza	Friday 14:00-16:00		

Movies in October

Theater	Day	Titles (Original Titles)
Cinefesta 1&2 Tel:21-7472	-	TWO BROTHERS [E]
	-	FAHRENHEIT 911 [E]
	- 8	Ninja Hattori-kun [J]
	9-	GARFIELD [E]
	-	SWING GIRL [J]
Hitachi Central Tel:21-1386	-30	BIOHAZARD 2 Apocalips [E]
	2-22	i,ROBOT [E]
	30-	Ima, Aini-Yukimasu [J]
Aigakan 1&2 Tel:23-2323	-2	i, ROBOT [E]
	-8	Kamen Rider Blade, Deka Ranger [J]
	9-	Van Helsing [E]
	2-	Devilman [J]
	-	KANSEN/YOGEN [J]
Theater Isejin Tel:22-1761	-29	THE VILLAGE [E]
	30-	COLLATERAL [E]
	-22	LOVERS [C]
	23-	2046 [C]

[E]: English with Japanese subtitle [J]: Japanese
[C]: Chinese with Japanese subtitles

Thank you for reading the Hyotan. If you'd like to inquire about anything, please send us a letter, fax or e-mail. Any subject is welcomed. We are looking forward to receiving your letter

Emergency Doctors on Duty

Hitachi uses a system called "TOBAN-I". The doctors in the city take turns standing by for emergency patients from 9:00 to 16:00 on Sundays and national holidays.

Surgeons

Oct.	Hospital Name	Address	Tel
3	Seirei Memorial Byoin	Naka- narusawa-cho	35-7171
10	Shimazaki Byoin	Benten-cho	22-5051
11	Takayama Seikeigeka Iin	Namekawa- cho	24-5005
17	Hitachikou Byoin	Kuji-cho	52-3576
24	Yamate Byoin	Chikoku-cho	33-2121
31	Kuji Chinone Byoin	Kuji-cho	52-2119

Physicians, Pediatricians and Dentists

Seven days a week: Hitachi Medical Center
(Address: 5-1-1 Higashitaga-cho Tel&Fax: 34-2105
E-mail: webmaster@hitachi-medical.or.jp)

Have you visited HYOTAN Home Page?
<http://www.city.hitachi.ibaraki.jp/upload/english/index.htm>
You can read HYOTAN with color photograph